

## СИСТЕМА АНТКОМА ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ НАУЧНОМУ НАБЛЮДЕНИЮ

2.1 За сезон 2003/04 г. международные и национальные наблюдатели представили отчеты и данные в общей сложности по 44 рейсам, выполненным при ярусном промысле видов *Dissostichus* в зоне действия Конвенции. Рейсы проводились в подрайонах 48.3 (16), 48.6 (1), 58.6 и 58.7 (2), 88.1 и 88.2 (22), а также на участках 58.4.2 и 58.4.3b (1) и 58.5.2 (2). Наблюдателей предоставили 8 стран-членов: Австралия (1), Испания (1), Россия (5), СК (12), Украина (2), Уругвай (2), Чили (7) и Южная Африка (14).

2.2 За рейсами тралового промысла рыбы в Подрайоне 48.3 (6) и на Участке 58.5.2 (5) наблюдали 11 научных наблюдателей (6 международных и 5 национальных), назначенных: Австралией (5), Испанией (1), СК (3) и Южной Африкой (2). За единственным рейсом тралового промысла криля в Районе 48 наблюдал один международный наблюдатель, назначенный Украиной.

2.3 По промыслу криля за сезон 2002/03 г. было представлено шесть наборов данных, собранных международными научными наблюдателями, что довело общее количество представленных за все годы наборов данных до 14. Одиннадцать из них были представлены в последние два года наблюдателями на борту крилевых траулеров, работавших в Подрайоне 48.3 (Южная Георгия) (Приложение 4, п. 3.22).

2.4 Наблюдатели на нескольких крилевых судах сообщили, что во время промысловых операций вокруг судна всегда присутствовали южные морские котики, и описали несколько случаев запутывания. Было также отмечено, что запутывания чаще всего происходили тогда, когда у экипажа судов было недостаточно опыта в проведении промысла криля, и что простые смягчающие меры значительно снизили эту проблему. Соответственно, WG-EMM попросила срочно представить в WG-IMAF описания смягчающих мер; после того, как будут разработаны рекомендации, можно будет рекомендовать, чтобы смягчающие меры использовались на всех крилевых судах (Приложение 4, пп. 3.23–3.25).

2.5 WG-EMM рекомендовала продолжать размещать международных научных наблюдателей на как можно большем количестве крилевых судов. Некоторые участники отметили, что для получения информации, необходимой для определения протоколов выборки, потребуется высокий уровень наблюдений и что это должно в равной мере относиться ко всем промыслам криля (Приложение 4, пп. 3.29 и 3.30).

2.6 WG-EMM решила провести диалог с операторами крилевых судов в целях получения информации о картине распределения криля, тактике перезимовки криля, взаимодействиях между питающимися крилем хищниками и промыслом, прилове и о тактике промысловых судов. В частности, было отмечено, что сбор акустических данных с эхолотов, обычно применяемых на промысловых судах, может пригодиться при описании картины распределения. Странам-членам, заинтересованным в сотрудничестве по этому вопросу, было предложено разработать соответствующие предложения (Приложение 4, пп. 3.31–3.42).

2.7 Научный комитет повторил свою рекомендацию (SC-CAMLR-XXI, п. 2.3) о том, что всем техническим координаторам следует обеспечить, чтобы использовались только последние версии форм журналов и отчетов о рейсе, и чтобы при регистрации данных наблюдатели знали, в какие поля их нужно вносить. В частности, следует напоминать наблюдателям, что они должны ознакомиться с изменениями в журналах, отчетах о рейсах и в соответствующих инструкциях, и что необходимо заполнять все

требующиеся поля данных. Текущие требования к наблюдениям, изложенные в мерах по сохранению, обобщены в Приложении 5, табл. 11.1.

2.8 На основе полученных от WG-FSA рекомендаций Научный комитет и Комиссия решили, что должен быть проведен серьезный пересмотр *Справочника научного наблюдателя* (SC-CAMLR-XXII, п. 2.10 и Приложение 5, п. 10.45; CCAMLR-XXII, пп. 4.5 и 6.17(iv)). Будут пересматриваться формат справочника, его структура и содержание.

2.9 WG-EMM рекомендовала, чтобы пересмотр *Справочника научного наблюдателя* включал рассмотрение: (i) количества выборок, необходимых для описания улова криля и прилова других видов; (ii) доступа наблюдателей на палубы рыбцеха для оценки коэффициентов пересчета и прилова; (iii) уровня охвата наблюдениями, необходимого для получения несмещенных данных; и (iv) должен включать совещание и/или переписку с участием практикующих наблюдателей и их координаторов (Приложение 4, п. 3.43).

2.10 В течение межсессионного периода Секретариат провел консультации с техническими координаторами и участниками WG-FSA и WG-EMM с тем, чтобы выявить потенциальные недостатки существующего справочника и составить план работы в рамках предлагаемого пересмотра (WG-FSA-04/16). В ходе этих консультаций было определено несколько причин предлагаемого пересмотра. В общем, основной причиной было то, что в течение многих лет справочник интенсивно развивался и вносились изменения, так что уже пора пересмотреть его структуру и содержание (как это периодически делается с другими справочниками и инструкциями АНТКОМа).

2.11 WG-FSA рекомендовала, чтобы в целях проведения этого пересмотра Научный комитет и его рабочие группы сначала рассмотрели очередность выполнения исследовательских задач для различных промыслов, целевых видов и видов прилова, и типы подлежащих сбору данных, которые обеспечат выполнение приоритетных исследовательских задач. Предварительная оценка собираемых наблюдателями данных, оценка того, используются ли эти данные, а также источники запросов на данные даются в табл. 11.2 Приложения 5. Этот предварительный обзор потребует дополнительного вклада от рабочих групп и технических координаторов. Следующим этапом пересмотра явится определение того, соответствуют ли существующие протоколы сбора и регистрации данных предъявляемым требованиям к сбору данных. На этом этапе должно быть разработано четкое руководство по определению очередности выполнения задач наблюдателя в случаях, когда требуемый сбор данных превышает время, которым располагает наблюдатель в море. Последним этапом этого пересмотра явится обсуждение наиболее подходящей структуры, формата и содержания справочника.

2.12 В 2004 г. WG-FSA не смогла провести пересмотр справочника и, по ее оценке, для предлагаемого пересмотра справочника одного межсессионного периода может оказаться недостаточно. Секретариат попросили организовать межсессионную работу в консультации с Н. Смитом (Новая Зеландия) и Э. Балгериясом (Испания), техническими координаторами национальных программ наблюдения и, по необходимости, с другими членами WG-FSA/WG-IMAF и WG-EMM. WG-FSA отметила, что для проведения полного и своевременного пересмотра могут потребоваться дополнительные ресурсы, включая, возможно, и внешних консультантов.

2.13 Секретариат сообщил, что, по оценкам, такая работа консультантов может продолжаться приблизительно 20 рабочих дней в 2005/06 г., и это будет стоить около AUD 7200 – это сверх AUD 20 000, выделенных в бюджете 2004/05 г. на работу Секретариата по пересмотру справочника.

2.14 В отличие от прошлых лет, в этом году WG-FSA не проводила полной оценки всех отчетов научных наблюдателей АНТКОМа с целью сведения и анализа данных по соблюдению соответствующих мер по сохранению. Хотя в основном это явилось результатом большого объема полученных в этом году отчетов наблюдателей, WG-FSA сочла, что для нее неуместно проводить такой анализ. Учитывая роль SCIC и его компетентность в вопросах соблюдения, Научный комитет рекомендовал, чтобы изначально ответственность за проведение этой работы в будущем взял на себя SCIC.

2.15 WG-FSA предложила, чтобы Научный комитет уведомил SCIC об информации, которая, по мнению WG-FSA, имеет отношение к его работе, и отметила, что он может захотеть провести дальнейшее изучение вопроса об электронном мониторинге как потенциальном дополнительном способе мониторинга соблюдения мер по сохранению в будущем (Приложение 5, пп. 11.56–11.60).

2.16 Научный комитет учел рекомендации WG-FSA относительно данных, которые должны собираться наблюдателями (Приложение 5, пп. 11.12–11.29).

2.17 Научный комитет одобрил дополнения и изменения к содержащимся в *Справочнике научного наблюдателя* журнальным формам регистрации и представления данных, а также к инструкциям для научных наблюдателей и технических координаторов, которые были намечены WG-FSA (Приложение 5, п. 11.61), и поддержал принимаемые меры по обеспечению безопасности наблюдателей в море (Приложение 5, п. 11.9).

2.18 Научный комитет рекомендовал, чтобы сотрудники Секретариата приняли участие в Четвертой международной конференции промысловых наблюдателей, которая будет проводиться с 8 по 11 ноября 2004 г. в Сиднее (Австралия), и отметил важность получения откликов после конференции относительно внедрения Системы АНТКОМа по международному научному наблюдению (Приложение 5, п. 11.55).

#### Рекомендации для Комиссии

2.19 Научный комитет рекомендовал:

- (i) продолжать размещать международных научных наблюдателей на как можно большем количестве крилевых судов (п. 2.5);
- (ii) Комиссии принять к сведению время проведения и стоимость пересмотра *Справочника научного наблюдателя* (пп. 2.8–2.13);
- (iii) чтобы SCIC взял на себя изначальную ответственность за анализ соблюдения мер по сохранению с использованием отчетов научных наблюдателей (п. 2.14);
- (iv) внесение изменений в сбор данных наблюдателями, о чем говориться в пп. 2.16 и 2.17.